



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة التاسعة والسبعون

روما، 10-11 سبتمبر/أيلول 2003

الموارد المطلوبة

للتقييم الخارجي المستقل للصندوق

مقدم من مدير مكتب التقييم

الخلفية

- 1 - إعتد المجلس التنفيذي في دورته الثامنة والسبعين المعقودة في أبريل/نيسان 2003، تقريراً عن التقييم الخارجي المستقل للصندوق قدمه رئيس لجنة التقييم (EB2003/78/R.45). وتضمن هذا التقرير عدداً من القضايا المهمة المتعلقة بالتوريد وهيكل التسيير وإطار ميزانية التقييم الخارجي المستقل الذي استند إلى تقرير أولي عن الاختصاصات أعده خبير استشاري اختارته لجنة التقييم في ديسمبر/كانون الأول 2002.
- 2 - نوقش التقرير الأولي للاختصاصات في الجلسات غير الرسمية للجنة التقييم التي عقدت في مارس/آذار وأبريل/نيسان وفي اجتماع منسقي القوائم الذي عقد في 10 أبريل/نيسان 2003. وتم التوصل إلى فهم عريض في تلك الاجتماعات بأن التقرير الأولي يحتاج إلى مزيد من العمل والتنقيح في مجالات مختلفة. غير أنه بعد إجراء التنقيح أدمجت عناصر من التقرير الأولي، بما في ذلك الميزانية الأولية المحددة بمبلغ 1.722 مليون دولار أمريكي، في وثيقة النهج التي استهدفت بيان الاتجاهات الرئيسية للتقييم الخارجي المستقل. وأدرجت وثيقة النهج كملحق بتقرير رئيس اللجنة المذكور أعلاه.
- 3 - بناء على التوصيات الواردة في تقرير رئيس لجنة التقييم، أسند المجلس التنفيذي لمدير مكتب التقييم في الصندوق مهمة إعداد الاختصاصات التفصيلية للتقييم الخارجي المستقل. وتعين اعتماد هذه الاختصاصات من اللجنة التوجيهية التي أنشئت بغرض تقديم المشورة لمدير مكتب التقييم أثناء إعداد التقييم الخارجي المستقل¹.
- 4 - قرر المجلس إجراء التقييم الخارجي المستقل تحت الإشراف العام لمدير مكتب التقييم بالنيابة عن المجلس التنفيذي، وسيكون مدير المكتب مسؤولاً أمام المجلس التنفيذي وفقاً للأحكام الواردة في تقرير رئيس اللجنة. واعتمد المجلس أيضاً الأحكام الواردة في تقرير رئيس اللجنة بأنه إذا رأى مدير مكتب التقييم في أي وقت أثناء إعداد التقييم الخارجي المستقل أن فريق التقييم قد تجاوز مقتضيات اختصاصاته مادياً، يجوز له أن يطلب من الفريق اتخاذ الإجراءات التصحيحية اللازمة. ووافق المجلس كذلك، بناء على الاقتراح الوارد في تقرير رئيس اللجنة، على أنه يجوز لمدير مكتب التقييم أن يطلب مشورة اللجنة التوجيهية، أو مشورة أي خبراء خارجيين، يرى أنها مناسبة أو ضرورية للتأكد من أن فريق التقييم يؤدي عمله وفقاً للاختصاصات المحددة له.
- 5 - وافق المجلس على الاقتراح الوارد في تقرير رئيس اللجنة بالترخيص بتمويل إعداد التقييم الخارجي المستقل ومصروفاته في حدود مبلغ 1.7 مليون دولار أمريكي كدفعة واحدة لتكاليف الحد الأقصى الواردة في ميزانية الصندوق لعام 2003. غير أن المجلس طلب من مدير مكتب التقييم أن يعرض عليه في دورة سبتمبر/أيلول 2003 ميزانية إجمالية مقترحة للتقييم الخارجي المستقل رهناً بالأداء تتجاوز قيمتها 1.7 مليون دولار أمريكي، مع توقع أن يقل مجموع التكلفة مادياً عن هذا الرقم. ورضخ المجلس لمدير مكتب التقييم أن يبدأ في صرف المبالغ اللازمة قبل دورة المجلس في سبتمبر/أيلول.

¹ أعد مكتب التقييم التفاصيل النهائية للاختصاصات وعرضها على اللجنة التوجيهية التي اعتمدها في اجتماع عقده في 15 يوليو/تموز 2003. وترد الاختصاصات المعتمدة بصفتها الملحق الثاني بهذه الوثيقة.

6 - رخص المجلس أيضا لمدير مكتب التقييم أن يتولى إدارة عملية اختيار فريق التقييم الخارجي المستقل. وأصدر المجلس توجيهات بأن يتم تعيين فريق التقييم كوحدة من خلال مناقصة تنافسية دولية مفتوحة تتولاها إما شركة تعيين متخصصة أو بواسطة مدير مكتب التقييم مباشرة. وأسند المجلس لمدير مكتب التقييم المسؤولية عن توفير الخدمات الإدارية (التعاقد والمدفوعات وترتيبات السفر والمصروفات والاستفسارات، الخ) المتعلقة بالتقييم الخارجي المستقل. وسيتولى تقديم الخدمات أشخاص يرى مدير مكتب التقييم ضرورة الاستعانة بهم، سواء ممن يختارهم بشكل مباشر أو ممن يعملون بالفعل مع الصندوق.

الاعتبارات والنتائج العامة لقرارات المجلس التنفيذي الصادرة في أبريل/نيسان 2003

7 - قام التقرير الأولي للاختصاصات الذي أعده خبير استشاري اختارته لجنة التقييم، والذي أدى إلى وضع تقديرات أولية للميزانية بمبلغ 1.722 مليون دولار أمريكي، على أساس افتراضات محددة جدا عن نطاق التقييم الخارجي المستقل وعملية التوريد وتشكيل فريق التقييم ودور مكتب التقييم في هذه العملية. وتم صرف النظر عن العديد من هذه الافتراضات وفقا للقرارات التي اتخذها المجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2003، ونتائج القرارات والاختصاصات التفصيلية التي اعتمتها اللجنة التوجيهية التي تختلف اختلافا جوهريا عن ما جاء في التقرير الأولي للاختصاصات. وهذه القرارات تؤثر في تكاليف الحصول على خدمات فريق التقييم وعلى التكاليف التي يتكبدها مكتب التقييم في إدارة عملية إعداد التقييم الخارجي المستقل والإشراف عليه حسب طلب المجلس التنفيذي.

8 - في ما يلي أهم النتائج المتعلقة بالميزانية:

(أ) قام التقرير الأولي للاختصاصات والميزانية الخاصة بها على أساس افتراض أن أعضاء فريق التقييم سوف يعينون على أساس فردي. وكان المجلس التنفيذي قد قرر في دورة أبريل/نيسان 2003 أن يختار فريق التقييم كوحدة. ورفع هذا القرار كثيرا من تكاليف الحصول على خدمات فريق التقييم، نظرا لأن مقدمي هذه الخدمات، مثل الشركات التجارية والمنظمات والمراكز المتخصصة، تتقاضى أتعابا أعلى مما يحصل عليه الخبراء الاستشاريون كأفراد².

(ب) قام إعداد التقرير الأولي للاختصاصات على أساس افتراض أن أعضاء فريق التقييم سوف يختارهم رئيس الفريق مباشرة. وقد قرر المجلس التنفيذي في دورة أبريل/نيسان 2003 أن يتم اختيار فريق التقييم بأكمله من خلال مناقصة تنافسية دولية مفتوحة. وهذا القرار يضيف إلى ميزانية التقييم الخارجي المستقل تكاليف تنظيم وتنفيذ العملية المعقدة لتعيين فريق التقييم حسبما تتطلبه المناقصات التنافسية الدولية المفتوحة. ويحتاج مكتب التقييم إلى خبير استشاري معين لفترة قصيرة للقيام بهذه المهمة.

(ج) أتاح المجلس التنفيذي في دورة أبريل/نيسان 2003 لمدير مكتب التقييم حرية الاختيار بين تعيين فريق التقييم بشكل مباشر أو من خلال شركة تعيين متخصصة. واختار مكتب التقييم تعيين مقدمي الخدمات بنفسه، نظرا

² قدر الخبير الاستشاري الذي اختارته لجنة التقييم لإعداد التقرير الأولي للاختصاصات أن تعيين فريق التقييم بواسطة شركة تجارية بدلا من تعيينه بشكل فردي سيرفع تكاليف الخدمات الاستشارية بنسبة 50-80 في المائة.

لأن هذا الإجراء سيوفر على الصندوق التكاليف المرتفعة التي تتقاضاها شركات التعيين المتخصصة مقارنة بتكاليف الاستعانة بخبراء استشاريين معينين لفترات قصيرة ويحتاج إليهم مكتب التقييم للقيام بهذه المهمة، كما أنه سيقفل إلى الحد الأدنى من تكاليف مخاطر الاتصالات المرتبطة بالتعيين من خلال شركات التعيين المتخصصة التي ليس لها دراية بالسياقات المعقدة لإعداد التقييم الخارجي المستقل.

(د) شملت الميزانية الأولية بنودا لتعيين إداري وأمين لمساعدة مكتب التقييم في إعداد التقييم الخارجي المستقل وتقديم المساندة الإدارية لفريق التقييم. غير أنها لم تشمل أي بنود تسمح لمكتب التقييم بأن يستعين بمستشارين للمساعدة في مهمة الإشراف على إعداد التقييم. وقد أتاح المجلس التنفيذي في دورة أبريل/نيسان 2003 هذا الخيار لمدير مكتب التقييم بالنظر للدور المعزز المسند إليه وقرر مدير المكتب الأخذ بهذا الخيار (على النحو الوارد في تقرير الاختصاصات الذي اعتمده اللجنة التوجيهية في 15 يوليو/تموز 2003) وعين اثنين من كبار المستشارين المستقلين لمساعدته في أداء هذه المهمة.

(هـ) ينص تقرير الاختصاصات الذي اعتمده اللجنة التوجيهية على أن يعرض فريق التقييم تقريرا استهاليا ينقح ويضع موضع التنفيذ نطاق ومجال تركيز ومنهجية ومهام الفريق والمسائل الرئيسية المتعلقة بذلك في تقرير الاختصاصات الذي اعتمده اللجنة التوجيهية. ويتعين مراجعة التقرير الاستهالي بالتفصيل واعتماده من مدير مكتب التقييم قبل بدء المرحلة التالية من إعداد التقييم الخارجي المستقل. وبالمثل ينص تقرير الاختصاصات على أن يعلق مكتب التقييم على جميع أنشطة فريق التقييم. ولم تتضمن الميزانية الأولية ما يترتب على هذه الأنشطة من التزامات تتعلق بالوقت والتكاليف.

(و) اعتمد المجلس التنفيذي في دورة أبريل/نيسان 2003 الاقتراح الوارد في تقرير رئيس لجنة التقييم بأن تغطي ميزانية التقييم الخارجي المستقل تكاليف سفر أعضاء اللجنة التوجيهية من البلدان النامية الأعضاء. فضلا عن ذلك يتعين أن تتضمن ميزانية إعداد التقييم الخارجي المستقل التكاليف الأخرى المرتبطة باجتماعات اللجنة التوجيهية. كذلك، لم ترد هذه التكاليف في الميزانية الأولية.

9 - بالرغم من أن العوامل المذكورة أعلاه ولدت طلبات لم تكن متوقعة في أبريل/نيسان 2003 على الموارد، فإن الميزانية المعدلة المقترحة في هذه الوثيقة لا تزال في الحدود التي وضعها المجلس التنفيذي في ذلك الوقت. ومن الواضح أنه يتعذر الالتزام بالحدود الأولية إلا بخفض مستوى جهود فريق التقييم. غير أن مستوى الجهود التي حددها تقرير الاختصاصات لا يزال يعتبر كافيا لإعداد التقييم الخارجي المستقل بدون الإخلال بعمق تحليلاته وجودته العامة.

الإقتراضات المحددة لإعداد الميزانية

10 - تعبر الميزانية التي أعدها مكتب التقييم على أساس تقرير الاختصاصات الذي اعتمده اللجنة التوجيهية والقرارات التي اتخذها المجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2003 عن الإقتراضات التالية المتعلقة بحجم وتكاليف الوحدات:

- (أ) سوف يستعين فريق التقييم بخدمات 43 شهر عمل - فرد من الخبراء الاستشاريين من المستوى الرفيع لمدة 12 شهرا في الفترة ما بين تعيينهم حتى الانتهاء من إعداد التقرير النهائي.
- (ب) معدل التكلفة المستخدم في الميزانية المقترحة يتفق مع مسح غير رسمي للسوق عن الأتعاب التي تتقاضاها المنظمات التجارية والمراكز المتخصصة التي تقدم نوعية عالية من الخدمات الاستشارية.
- (ج) سيبدل نحو نصف مجموع جهود الأفراد المعينين لمدة 43 شهر عمل - فرد في العمل الميداني من أجل إجراء فحص مستقل في 10-12 بلدا في الأقاليم الخمسة المشمولة بأنشطة الصندوق. (معدلات التكاليف التي يستخدمها الصندوق حاليا استخدمت أيضا في تقدير تكاليف السفر وبدل الإعاشة اليومي لإعداد التقييم الخارجي المستقل). وتشمل الميزانية المقترحة أيضا مبلغا إجماليا للاستعانة بأفرقة تقييم وطنية في جمع البيانات والفحص في البلدان المختارة.
- (د) من المتوقع أن تقدم الحكومات المضيفة و/أو المشروعات التي يساندها الصندوق في البلدان التي يتولي فيها فريق التقييم أعمال الفحص المستقل، حدا أدنى من الدعم اللوجستي، بما في ذلك تنظيم العمل الميداني. وستقدم حكومات البلدان المعنية خدمات النظراء الوطنيين المعينين بالتقييم، بما يسرع بخطى عمل فريق التقييم في البلدان الموفد إليها.
- (هـ) سيحتاج مدير مكتب التقييم إلى 16 يوم عمل - فرد من اثنين من كبار المستشارين المستقلين لتقييم المساعدة والمشورة إليه بشأن المسؤوليات المسندة إليه من المجلس التنفيذي.
- (و) سيحتاج مكتب التقييم إلى نحو خمسة أشهر عمل - فرد من الخبراء الاستشاريين المستقلين من وقت لآخر لتقديم المساعدة في المراحل المختلفة من إعداد التقييم الخارجي المستقل، وبخاصة في وضع تفاصيل تنظيم وتنفيذ عمليات التوريد وتيسير عمل المرحلة الاستهلاكية وعمليات الاستعراض المكتبي للتقييم³.

ملخص الميزانية

- 11 - بناء على الأساس المنطقي المبين أعلاه، قدرت الميزانية الإجمالية اللازمة لإجراء التقدير الخارجي المستقل بمبلغ 1 702 030 دولارا أمريكيا. ويبين الجدول الأول توزيع هذا المبلغ الذي يشمل:
- (أ) مبلغ 1 517 750 دولارا أمريكيا لجميع التكاليف المتوقع أن يتضمنها العقد المبرم مع فريق التقييم⁴.

³ بالإضافة إلى ذلك، مولت تكاليف إعداد تفاصيل الاختصاصات والعمل التحضيري لتنظيم عملية التقييم الخارجي المستقل بأكملها، بما في ذلك المناقصات الدولية التنافسية المفتوحة، من ميزانية مكتب التقييم.

⁴ طلب الاقتراح المقدم من الصندوق يدعو المنظمات التي تعرض الاقتراحات الخاصة بإعداد التقدير الخارجي المستقل ألا يزيد مجموع التكاليف الواردة في اقتراحها على 1.5 مليون دولار أمريكي.



(ب) مبلغ 166 180 دولارا أمريكيًا لخدمات كبار المستشارين المستقلين والخبراء الاستشاريين المعيّنين لفترات قصيرة، الذين سيعينهم مكتب التقييم.

(ج) 18 100 دولار أمريكي لتنظيم وتيسير عمل اللجنة التوجيهية.

التوصية

12 - يرجى من المجلس التنفيذي اتخاذ قرار باعتماد ميزانية دفعة واحدة لتكاليف الحد الأقصى في ميزانية الصندوق لعام 2003، حسب قرار مجلس المحافظين الصادر في فبراير/شباط 2003، من أجل إعداد التقييم الخارجي المستقل للصندوق. ونظرا لأن العمل في إعداد التقييم سوف يستمر في عام 2004 ومن المتوقع أن ينتهي في عام 2005 فسوف ترحل، في نهاية كل سنة، مبالغ لتمويل هذا النشاط، مخصصا منها المجموع التراكمي للمساهمات الطوعية المتأقاة. وهكذا ستمول كل قيمة الميزانية من الصندوق ومن الدول الأعضاء التي ستقدم التمويل لإعداد التقييم الخارجي المستقل.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
الملحق الأول

ميزانية التقييم الخارجي المستقل

جميع المبالغ بالدولار الأمريكي

(ألف) مجموع تكاليف فريق التقييم

ألف-1 المكافآت:

378 000	12 شهر عمل - فرد	رئيس الفريق
433 500	17 شهر عمل - فرد	كبار الخبراء
283 500	14 شهر عمل - فرد	جميع الأفراد
1 095 000	43 شهر عمل - فرد	المجموع الفرعي

ألف-2 السفر جوا:

42 000	السفر إلى روما من أقاليم الصندوق الخمسة	
		ألف-3 بدل الإعاشة اليومي:
195 750	للعمل في روما وفي أقاليم الصندوق الخمسة	
		ألف-4 النفقات القطرية:
185 000	أفرقة التقييم الوطنية وإيجار المركبات	
1 517 750		مجموع (ألف)

(باء) مجموع تكاليف المستشارين والخبراء الاستشاريين لمكتب التقييم

75 650	1- خبراء اسشاريون لفترات قصيرة	
38 080	2- كبار المستشارين المستقلين	
52 450	3- نفقات السفر وبدل الإعاشة اليومي للمستشارين والاستشاريين	
166 180		مجموع (باء)

(جيم) مجموع تكاليف اللجنة التوجيهية

7 600	1- اجتماعات اللجنة التوجيهية	
10 500	2- بند مشاركة الدول الأعضاء النامية	
18 100		مجموع جيم

المجموع الكلي: (ألف) + (باء) + (جيم) 1 702 030



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

التقييم الخارجي المستقل للصندوق

الاختصاصات

كما أقرتها اللجنة التوجيهية في 2003/7/15

روما، 15 يوليو/تموز 2003



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
الملحق الثاني

جدول المحتويات

10	مقدمة	أولا -
10	أهداف التقييم	ثانيا -
11	النطاق ومجال التركيز	ثالثا -
12	مسائل أساسية في التقييم	رابعا -
14	المهام الرئيسية ومنهجية العمل	خامسا -
17	المخرجات وعلامات الطريق	سادسا -
19	تشكيل الفريق وصفاته	سابعا -
21	التسيير والتنظيم	ثامنا -
22	إجراءات الانتقاء	تاسعا -
		المرفقات
	بعض الاعتبارات المقترحة لانتقاء عينات عشوائية طبقية ومتعددة المراحل من المشاريع والبلدان	المرفق الأول
23		
24	العمليات التي ينبغي للتقييم أن يدرسها	المرفق الثاني
25	الجدول الزمني لعملية التقييم الخارجي المستقل	المرفق الثالث
26	توزيع استرشادي للجهود	المرفق الرابع

أولا - مقدمة

- 1 - أقرت هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد السادس لموارد الصندوق خلال مداولاتها اقتراحا بإجراء تقييم خارجي مستقل للصندوق. وبناء على ذلك قرر مجلس المحافظين أن يتم التخطيط للتقييم والشروع به خلال عام 2003، وأن يستكمل خلال عام 2004 مما يتيح للمجلس التنفيذي أن يدرس تقرير التقييم الخارجي المستقل دراسة مستفيضة قبل أن يرفع توصية إلى مجلس المحافظين بشأن التجديد السابع لموارد الصندوق. وفي 9 و 10 أبريل/نيسان 2003 درس المجلس التنفيذي تقريرا من رئيس لجنة التقييم وأقر التوصيات المتعلقة بتسيير وتنظيم التقييم الخارجي المستقل وأوكل إلى مدير مكتب التقييم مهمة إعداد اختصاصات مفصلة لعرضها على اللجنة التوجيهية لندرسها وتقرها⁵.
- 2 - تضم هذه الوثيقة اختصاصات التقييم الخارجي المستقل التي أعدت وفق توجيهات المجلس التنفيذي والغاية منها تيسير اختيار موفر للخدمات⁶ من خلال عطاءات دولية تنافسية مفتوحة وفق قواعد الصندوق ولوائحه ولتوجيه عمل التقييم الخارجي المستقل. وستوفر لمقدمي العطاءات المرونة اللازمة لاقتراح النهج الفنية وتحديد مساهمات الخبراء الاستشاريين ضمن حدود الاختصاصات.

ثانيا - أهداف التقييم

- 3 - الهدف الرئيسي من التقييم الخارجي المستقل هو تحديد⁷ مساهمة الصندوق في الحد من الفقر الريفي والنتائج والآثار التي تم تحقيقها في هذا المجال ومدى صلة مهمة المنظمة وأهدافها بأهداف التنمية الدولية واستراتيجيات التنمية الوطنية للبلدان المقترضة من الصندوق. وينتظر من التقييم أيضا أن يقدر ما إذا كان الصندوق قد تعلم من تجارب الماضي وما الذي تعلمه وما إذا كانت سياساته وعملياته قد تطورت بفعل الدروس المستفادة من التجربة وأن يقدم أيضا توصيات عن اتجاه السياسات الذي ينبغي للصندوق أن يتبعه وعن الخطوات الأخرى التي ينبغي له اتخاذها لتحسين أدائه في المستقبل.
- 4 - ينبغي أن يبنى التقييم استنتاجاته وتوصياته على أساس من القرائن الموثوقة وفق ممارسات التقييم الإنمائي السليمة والطرق والمعايير المهنية الصحيحة. وينبغي للتقييم أن يكون مستقلا وخارجيا وأن يقر له بهاتين الصفتين من جانب الجهة الموكلة، أي المجلس التنفيذي، ومجتمع التنمية الدولي والجمهور العام. وعلى التقييم أن يعني بمعايير الجودة العالية المطلوبة للإسهام في مداولات هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد السابع لموارد الصندوق.

⁵ لمزيد من المعلومات يرجى الرجوع إلى: تقرير رئيس لجنة التقييم عن التقييم الخارجي المستقل للصندوق وهو متاح على <http://www.ifad.org/evaluation/iee/chairman.pdf>

⁶ يقصد بعبارة "موفر خدمة" كيان خاص أو عام أما عبارة "خبير مستشار" فيقصد بها موفر خدمات فرد.

⁷ لمزيد من المعلومات عن الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومهمته وأنشطته يرجى الرجوع إلى الوثائق الأساسية على <http://www.ufad.org/pub/basic/index.htm> والتقرير السنوي على <http://www.ifad.org/pub/ar.htm>.

ثالثاً - النطاق ومجال التركيز

5 - ينتظر من التقييم الخارجي المستقل أن يركز، في حدود الوقت والموارد المتاحة، على تقدير مدى استدامة أثر وفعالية مبادرات الصندوق الإنمائية بما في ذلك المشاريع التي يساندها الصندوق بما فيها الحوار السياساتي ونشاطات استقطاب التأييد والسياسات والاستراتيجيات الخاصة بالمنظمة إجمالاً. ويشمل هذا أيضاً العمليات الإدارية التي يضع الصندوق السياسات والاستراتيجيات من خلالها وإدارته لدورة المشاريع بالتعاون مع الشركاء الآخرين.

6 - وقد يرغب موفر خدمة التقييم الخارجي المستقل أن يوسع نطاق التقييم ليشمل جوانب أخرى من عمل الصندوق يعتبرها هامة ويتوافر لديه الوقت والخبرات لمعالجتها فيما يتجاوز حدود مجال التركيز المبين آنفاً. ولموفر الخدمة أن يوصي، فيما يخص أي موضوع يقع خارج مجال تركيزه، بأن يضطلع الصندوق، على سبيل المتابعة، بتقييم دقيق وموثوق إذا كان هذا لا يمكن تنفيذه ضمن الوقت والموارد المتاحة لموفر الخدمة.

7 - يتصل مجال تركيز التقييم على أثر المشاريع المدعومة من الصندوق والبرامج والاستراتيجيات والسياسات التي أطلقها الصندوق أو ساهم فيها خلال السنوات العشر الماضية على الأقل وعلى فعاليتها وصلتها بالتنمية الوطنية. ويشمل هذا:

- (أ) المشاريع الممولة بقروض، المستكملة منها والجارية؛
- (ب) الأنشطة التي لا تنطوي على قروض ومنها أنشطة منح المساعدة التقنية⁸ والحوار السياساتي وأنشطة استقطاب التأييد التي لا تتصل بعمليات إقراضية؛
- (ج) وثائق الفرص الاستراتيجية القطرية التي توجه تعاون الصندوق مع شركائه من البلدان النامية؛
- (د) الاستراتيجيات الإقليمية⁹ التي توجه عمل شعب الصندوق الإقليمية الخمس؛
- (هـ) السياسات الخاصة بالمنظمة وكامل الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2002 - 2006¹⁰ والإطار السابق المعني بالفترة 1998 - 2000 والمبادئ التوجيهية والأحكام المنصوص عليها في مختلف هيئات المشاورات الخاصة بتجديد موارد الصندوق¹¹.

⁸ لمزيد من المعلومات يرجى الرجوع إلى منح الصندوق عبر موقع الصندوق على شبكة الإنترنت <http://www.ifad.org/operations/grants/index.htm>.

⁹ وثائق الاستراتيجيات الإقليمية الرسمية متاحة من 2002. ويناقش المجلس التنفيذي الاستراتيجيات الإقليمية أثناء استعراض برنامج العمل والميزانية الإدارية سنوياً. وكل وثائق الاستراتيجيات الإقليمية متاحة على موقع الصندوق <http://ifad.org/pub/index.htm> التي يمكن الاطلاع عليها ونسخها.

¹⁰ يمكن الاطلاع على الإطار الاستراتيجي للصندوق (2002 - 2006) على الموقع: <http://ifad.org/pub/index.htm>.

¹¹ ومنها التجديد الخامس لموارد الصندوق: خطة العمل (2000 - 2002) وهذه الوثيقة متاحة على <http://ifad.org/pub/index.htm>.

(و) مساهمة الصندوق في الحوار السياساتي على مدى السنين من خلال مشاركته في المحافل والمؤتمرات الإقليمية والدولية والعالمية المعنية بالتنمية.

8 - على موفر الخدمة، عند انتقائه للبلدان والعمليات الافتراضية وغير الافتراضية التي يرغب في فحصها، أن يضمن أنها تمثل عمليات الصندوق وأنها متجردة من أي تحيز من شأنه أن يؤثر على استقلال التقييم وحياده ومصداقيته. وينتظر من موفر الخدمة أن يستخدم لهذا الغرض¹² طرائق أخذ العينات العشوائية على طبقات ومراحل.

9 - تشكل العمليات التي يستخدمها الصندوق من أجل وضع الإطار الاستراتيجي للصندوق والاستراتيجيات الإقليمية ووثائق الفرص الاستراتيجية القطرية والسياسات المؤسسية هي أيضا جزء من التقييم الخارجي المستقل كما هو حال إدارة دورة المشروع¹³، من مرحلة تحديده إلى صياغته والموافقة عليه إلى تنفيذه وتقييمه ذاتيا بما في ذلك المرحلة التي يتأكد فيها الصندوق من عنصرى الجودة والمرونة في تصميم المشروع وتنفيذه. وهناك أيضا عملية اختيار الخبراء المستشارين لدى الصندوق والمؤسسات المتعاونة¹⁴ وتحديد أدوارهم وهي عملية لها أهمية خاصة في دورة المشاريع. وسيولي التقييم الخارجي المستقل الاهتمام أيضا للطريقة التي يكفل الصندوق من خلالها اعتماد وتنفيذ توصيات وظائفه المعنية بالتقييم الذاتي¹⁵ وتوصيات مكتب التقييم.

10 - وينتظر من عملية التقييم الخارجي المستقل، ختاماً، أن تراعى الإطار القطري والعالمي الذي يعمل الصندوق ضمنه ولا سيما توافق آراء المجتمع الإنمائي وقرارات الدول الأعضاء المقترضة والمعيقات التي تعاني منها والدور المتغير لشركاء الصندوق في التنمية. وتعتبر هذه المراعاة ضرورية لضمان تقييم أهمية عمليات الصندوق من الجوانب التالية: (i) مهمته الفريدة من نوعها وميزته النسبية؛ (ii) الأولويات التي أقرها المجتمع الإنمائي الدولي (ومنها مثلا الأهداف الإنمائية للألفية)؛ و(iii) الأهداف المنصوص عليها في استراتيجيات الحد من الفقر للدول الأعضاء المقترضة.

رابعا - مسائل أساسية في التقييم

11 - سيعالج التقييم مسألتين أساسيتين هما: هل يركز الصندوق تركيزا سليما على مهمته المتمثلة في التنمية الريفية؟ وهل تستخدم مهارات الصندوق وموارده بأفضل طريقة ممكنة في ضوء هدفه العام المتمثل بمساندة التنمية الريفية ومساعدة البلدان على استئصال الفقر الريفى؟ ولا بد للإجابة على هذين السؤالين من استخدام أدوات وطرق تقييم مختلفة تتسجم مع مهمة الصندوق وتتوافق مع ممارسات ومعايير التقييم الإنمائي السليمة. وينبغي أن تشكل الشواغل والتساؤلات التالية منطلقا لعملية التقييم الخارجي المستقل:

¹² في الملحق الأول قائمة بالعوامل التي تعتبر هامة لأخذ العينات العشوائية على طبقات ومراحل.

¹³ في الملحق الثاني قائمة توضيحية بالعمليات التي تستدعي الاهتمام خلال عملية التقييم الخارجي المستقل.

¹⁴ لمزيد من المعلومات من دور المؤسسات المتعاونة في عمليات الصندوق أنظر Report of the joint Review on Supervision

Issues for IFAD financed Projects at <http://www.ifad.org/evaluation/iee/fc-20-1-10.pdf>.

¹⁵ أنظر <http://www.ifad.org/gbdocs/eb/78/e/EB-2003-78-R-16.pdf> progress Report on the project Portfolio and <http://www.ifad.org/gbdocs/eb/ec/e/25/EC-2000-25-W-P-3-REV-1.pdf> to the stocktaking of monitoring and evaluation (M&E) undertaken by OE (M&E systems at project level, available at <http://www.ifad.org/gbdocs/eb/ec/e/25/EC-2000-25-W-P-3-REV-1.pdf>).

(أ) ما هي الأهمية الإنمائية لسياسات الصندوق وبرامجه؟ ما هي القيمة التي يضيفها الصندوق إلى مجتمع التنمية الدولي لا سيما في مجالات الحد من الفقر الريفي وتعزيز الأمن الغذائي والسياسات القطاعية الوطنية ذات الصلة والاستراتيجيات الوطنية للتنمية ولحد من الفقر ومنها وثائق استراتيجيات الحد من الفقر وأهداف التنمية الدولية ومنها الأهداف الإنمائية للألفية؟

(ب) ما هي محصلة الأثر المستدام الكمي والنوعي الفعلي للمشاريع المدعومة من الصندوق؟ (وينتظر من التقييم الخارجي المستقل أن يقدر الأثر كمياً وإلى أقصى حد ممكن وعليه لهذه الغايات أن يشدد على طرق جمع البيانات الكمية وتحليل الأثر). وإلى أي حد استطاع الصندوق أن يساهم في الحد من الفقر الريفي؟ وإلى أي مدى نجح الصندوق في تحسين السياسات الإنمائية الزراعية والريفية وتعزيز القدرات المؤسسية في البلدان الشريكة؟

(ج) إلى أي مدى نجح الصندوق في تعزيز النهج الابتكارية فيما يخص السياسات والشراكات وتنفيذ المشاريع والتكنولوجيا وغيرها من جوانب المشاريع المعانة من الصندوق والتي تهدف إلى الحد من الفقر؟ كيف أفاد الصندوق من المعارف والتقنيات المحلية من أجل تعزيز النهج الابتكارية؟ كيف تم تكرار نهج الصندوق الابتكارية وتحسينها؟

(د) إلى أي مدى نجح الصندوق في السعي من أجل تحقيق أهدافه؟ وهل تعتبر سياسات الصندوق ملائمة لإنجاز هذه الأهداف وكيف؟ وما هو مدى وضوح أهداف الصندوق وصراحتها وقابليتها للقياس؟

(هـ) ما مدى الكفاءة التي استخدم الصندوق بها القروض وغيرها من موارد الميزانية وفي توظيف المهارات؟ وإلى أي حد كان الصندوق انتقائياً في تخصيص الموارد وفي اختيار المؤسسات والشركاء؟ وإلى أي مدى استطاع الصندوق أن يعزز الشعور بالملكية والشراكة في مؤسسات البلد المضيف والمعنية بما فيها تلك التي تمثل الفقراء؟

(و) ما الذي يفسر أداء الصندوق بالنسبة لمعايير التقييم والمسائل المذكورة آنفاً مثلاً؟

(ز) كيف يستطيع الصندوق أن يعزز أثر تعاونه من أجل التنمية ويضمن استدامة هذا التعاون وأن يزيد من مساهمته في الجهود الرامية إلى الحد من الفقر؟ ما هي التوصيات الرئيسية التي ينبغي للصندوق أن ينظر في اعتمادها على المدى القريب والبعيد؟

12 - ينتظر من موفر الخدمة أن يعمل على أساس هذه الأسئلة المطروحة أعلاه وأن يطورها وهو مدعو، ضمن هذا النطاق، إلى طرح أسئلة فرعية ومسائل أخرى تساهم في تحقيق أهداف التقييم الخارجي المستقل. أما مخرجات موفر الخدمة فينبغي أن تتوافق كلياً مع الاختصاصات نصاً وروحاً.

خامسا - المهام الرئيسية ومنهجية العمل

13 - حدد المجلس التنفيذي دور مكتب التقييم في التقييم الخارجي المستقل على النحو المفصل فيما يلي في الجزء ثامنا الخاص بالتيشير والتنظيم. وكان مكتب التقييم سابقا يرفع تقاريره مباشرة إلى رئيس الصندوق أما الآن فهو يقدمها مباشرة إلى المجلس التنفيذي عملا بقرار اتخذه المجلس في دورته الثامنة والسبعين في أبريل/نيسان 2003 وقد أصبح المكتب بذلك مستقلا حقا عن إدارة الصندوق¹⁶. وسيقوم مكتب التقييم بتيسير عمل موفر الخدمة أثناء عمليات التقييم من عدة وجوه منها:

(أ) في مرحلة البداية وكما دعت الحاجة، سيطلع مكتب التقييم¹⁷ موفر الخدمة على عمليات الصندوق وهيئاته الرئاسية وهيكله التنظيمي والوثائق ذات الصلة ومصادر البيانات وبرنامج عمل المكتب في مجال عمليات التقييم المستقل للفترة 2003-2004.

(ب) سيزود مكتب التقييم موفر الخدمة بتعليقات كتابية عن كل مخرجاته كي يبسر ويعزز تقيد التقييم الخارجي المستقل بالاختصاصات والمنهجية المتفق عليها. وستتناول هذه التعليقات أي انحراف من الشروط المنصوص عليها في الاختصاصات إضافة إلى قضايا المنهجية وأي مسائل تتعلق بصحة المعلومات عن الصندوق ودقتها مما يعتبره مكتب التقييم ذي صلة بالتقييم. وليس للمكتب، مع ذلك، أن يؤيد نتائج التقييم الخارجي المستقل وتوصياته أو يعترض عليها.

(ج) يجري حاليا إعداد عدد من تقارير التقييم المدرجة في برنامج عمل مكتب التقييم للفترة 2003 - 2004 بمعزل عن إدارة الصندوق نتيجة للقرار الذي اتخذه المجلس في أبريل/نيسان 2003¹⁸ بأن على مكتب التقييم أن يقدم تقاريره مباشرة إلى المجلس التنفيذي. وقد يرغب موفر الخدمة أن يعتبر تقارير المكتب هذه تقييمات مستقلة تعزز عمليات التثبيت المرجعي المقترحة فيما يلي والتي تمثل قيمة مضافة لعمليات التقييم الخارجي المستقل عموما.

(د) سيقوم مكتب التقييم بالتشاور مع الشعب الإقليمية المختصة في الصندوق وقبل بدء عملية التثبيت المرجعي، بتسمية نظير قطري لأعمال التقييم لموفر الخدمة في كل من البلدان المختارة¹⁹.

14 - التقييم الخارجي المستقل عملية تتألف من مراحل ومهام. والمهمة الأولى (مهمة 1) لموفر الخدمة هي أن يتعاون مع مكتب التقييم لتحديد نطاق وخطة عمل التقييم الخارجي المستقل بالتفصيل. وبالتحديد سيقوم موفر الخدمة بما يلي:

¹⁶ أقر المجلس التنفيذي في الدورة ذاتها وثيقة سياسة التقييم في الصندوق التي توكل وظيفة التقييم المستقل في الصندوق إلى مكتب التقييم وتحدد المبادئ والسياسات والإجراءات التي ينبغي أن تتبع في عمليات التقييم المستقل. وترد سياسة التقييم في الوثيقة: <http://www.ifad.org/eb/78/e/EB-2003-78-R-17-REV-1.pdf>.

¹⁷ إضافة إلى إدارة الصندوق وموظفيه حسب الحاجة.

¹⁸ لمزيد من المعلومات عن برنامج عمل مكتب التقييم للفترة 2003-2004 يرجى الرجوع إلى برنامج عمل مكتب التقييم وميزانيته لعام 2003 الذي يمكن الاطلاع عليه في: <http://www.ifad.org/gbdocs/eb/78/ec/e/33/EC-2003-33-WP-3.pdf>.

¹⁹ نظير التقييم القطري هو منسق يتم اختياره للأغراض المنصوص عليها في الفقرة 29 وهو ليس عضوا في فريق موفر الخدمة على عكس فريق التقييم القطري.

- (أ) سيأخذ في الحسبان وجهات نظر موكله وهو في هذه الحالة المجلس التنفيذي للصندوق، من خلال استعراض محاضر المجلس وغيرها من الوثائق؛
- (ب) أن يعمل على تطوير فهم مشترك للاختصاصات بين الخبراء الاستشاريين ومدير مكتب التقييم ومستشاريه المستقلين المتقدمين وأن يعزز ويفعل النطاق ومجال التركيز والمسائل الرئيسية والمنهجية والمهام ضمن إطار الاختصاصات الذي تقره اللجنة التوجيهية؛
- (ج) أن يحدد جوانب عمل الصندوق التي يعتبرها موفر الخدمة هامة دون أن تكون جزءا من مجال تركيز التقييم. وسيميز موفر الخدمة، ضمن هذه الجوانب من عمل الصندوق، بين تلك الجوانب التي يمكن أن يعالجها التقييم في حدود الخبرات المتوافرة والوقت المتاح وتلك التي لا يمكن معالجتها والتي سيقترح موفر الخدمة بشأنها إجراءات متابعة من جانب الصندوق وفقا للفقرة 6 من الاختصاصات؛
- (د) أن يختار من 20 إلى 25 بلدا عن طريق أخذ عينات عشوائية على طبقات ومراحل (كما هو مقترح في المرفق الأول) لفحصها فحصا دقيقا وأن ينتقي نصفها عشوائيا لإجراء التثبيت المرجعي المستقل من خلال بحوث ميدانية جديدة. وأن يختار، بالطريقة نفسها، من 40 إلى 50 مشروعا من مشاريع القروض التي بدأ تنفيذها في الفترة من 1994 إلى 2002 ومن 4-6 منح للمساعدة التقنية في البلدان المختارة آنفا؛
- (هـ) أن يعد قائمة بالوثائق وغيرها من البيانات لاستخدامها في عمليات التقييم الخارجي المستقلة بمساهمات من مكتب التقييم وغيره من وحدات الصندوق بما فيها كل عمليات التقييم المؤسسي والموضوعي وعمليات تقييم المشاريع والبرامج القطرية ذات الصلة التي يضطلع بها مكتب التقييم؛
- (و) أن يستكمل إعداد الجدول الزمني لعملية التقييم الخارجي المستقل وبرنامج توزيع الخبراء الاستشاريين بما في ذلك مجموع الأشخاص/الأشهر المطلوبة ميدانيا؛
- (ز) أن يعالج أي قضايا أخرى تتطلب حلا خلال فترة البدء بما في ذلك الحد الأقصى لحجم التقرير الختامي؛
- (ح) أن يلخص نتائج كل المهام الفرعية في تقرير استهلاكي واحد.

15 - المهمة 2 هي إجراء استعراض مكثبي على النحو التالي:

- (أ) يشمل الاستعراض المكثبي البرامج القطرية ومشاريع القروض ومنح المساعدة التقنية المحددة في إطار المهمة 1 وغيرها من جوانب عمل الصندوق المحددة في إطار النطاق والمسائل الأساسية في هذه الاختصاصات. وسيقوم موفر الخدمة بانتقاء نصف البرامج القطرية والمشاريع ومنح المساعدة التقنية عشوائيا لإخضاعها لعملية التثبيت المرجعي ميدانيا. ولن يشرع موفر الخدمة بالعمل الميداني إلا بعد أن يقوم بتقدير قابلية العينة للتقييم ويقرر ما إذا كانت المعلومات والبيانات المطلوبة من أجل تحليل الأثر متوافرة. وإذا ما تبين أن بعض المشاريع والبرامج القطرية ليست قابلة للتقييم بدرجة معقولة أو تعاني من نقص في البيانات أو المعلومات أو الرصد والتقييم الفعالين المطلوبين لتقييم الأثر فإنها تدرج ويخطر بها بهذه الصفة. وسيضع موفر الخدمة نهجا مناسباً لقياس قابلية التقييم، وسيقرر هو، من خلال فحص عينات جديدة، استبدال المشاريع والبرامج القطرية التي يجدها غير قابلة للتقييم أو عدم استبدالها.
- (ب) وسيتألف الاستعراض المكثبي من جزأين، يعد موفر الخدمة في الأول منها تقرير تقييم أولي عن الأطر الاستراتيجية للصندوق والاستشارات الخاصة بتجديد موارده واستراتيجياته الإقليمية وسياساته المؤسسية.

وسيركز هذا الجزء على استعراض مكتبي للأطر الاستراتيجية للصندوق والمبادئ التوجيهية والأحكام المنصوص عليها في هيئات المشاورات الخاصة بتجديد موارد الصندوق التي عقدت في الفترة 1994-2003 والاستراتيجيات القطرية والسياسات المؤسسية التي وضعت منذ عام 1994. سينطوي الاستعراض على مصفوفة تقييم²⁰ للأطر الاستراتيجية ومشاورات لتجديد الموارد والسياسات المؤسسية على منوال المصفوفة التي وضعت للتجديد الخامس لموارد الصندوق: خطة العمل (2000-2002)²¹. وسيستند الاستعراض إلى وثائق الصندوق بما في ذلك تقارير مكتب التقييم فضلا عن مقابلات واجتماعات مع إدارة الصندوق وموظفيه ويمكن أن يشمل الاستعراض أيضا اجتماعات مع منظمة الأغذية والزراعة ومع عينة من ممثلي الدول الأعضاء.

(ج) وسيركز الجزء الثاني من الاستعراض المكتبي على وثائق الفرص الاستراتيجية القطرية والبرامج القطرية لبلدان مختارة وعلى مشاريع قروض مختارة وعلى أنشطة الإقراض (منح المساعدة التقنية مثلا) بما في ذلك المساهمات في مجالي استقطاب التأييد والحوار السياساتي. وسيدخل في عداد ذلك أيضا استعراض كل تقارير مكتب التقييم عن المشاريع والأنشطة غير الإقراضية التي يختار مكتب التقييم أن يشملها التقييم الخارجي المستقل. وسيقوم موفر الخدمة، استنادا إلى الاستعراض المكتبي، بإعداد تقرير تقييم أولي عن مشاريع الصندوق ومنح المساعدة التقنية وغيرها من الأنشطة غير الإقراضية وسيشمل هذا اختيار من 10 إلى 12 بلدا ومن 20 إلى 25 مشروعا ومن منحتين إلى ثلاث منح مساعدة تقنية للثبث من مرجعيتها.

16 - تهدف المهمة 3 إلى الثبث على نحو مستقل، من البيانات من خلال بحوث أصيلة حول البلدان والمشاريع ومنح المساعدة التقنية التي يتم اختيارها أثناء استكمال المهمة 1 (ويستكمل هذا الثبث بتقارير التقييم المستقل التي يعدها مكتب التقييم، أنظر الفقرة 13 (ج)). وسيضطلع بالمهمة 3 من أجل الثبث من جزأي الاستعراض المكتبي المذكورين أعلاه وإثرائهما ولتحديد النتائج الجديدة التي يمكن أن تؤكد أو تنحصر استنتاجات الاستعراض المكتبي. وستشمل هذه المهمة أيضا عقد مشاورات ومقابلات مع ممثلي الحكومات والمجتمع المدني والقطاع الخاص والوكالات الإنمائية ومجموعات التنسيق العاملة في البلدان وفقراء الريف ومنظماتهم. وسيشكل موفر الخدمة فرق تقييم قطرية من أجل عمليات الثبث المستقل الميدانية حسب ما يقتضي الجزء سابعاً.

17 - المهمة 4 هي إعداد مشروع التقرير الختامي وإدراج التعليقات التي ترد عند استكمال المهمة 3.

18 - المهمة 5 هي إعداد التقرير الختامي الذي أخذ بالتعليقات التي ترد على مشروع التقرير الختامي ويدخل ضمن هذه المهمة أيضا عرض التقرير الختامي على الهيئات الرئاسية للصندوق.

19 - تتألف المهمة 6 من تقديم تقارير عن التقدم المحرز مرة كل شهرين بشأن توزيع الخبراء المستشارين وحالة استكمال المهام المذكورة آنفاً والخطوات المتخذة لحل مختلف المشاكل الإدارية التي يمكن أن تحيد بالخطة عن مسارها

²⁰ تضم الأهداف والتدابير ومعايير الأداء والإنجازات.

²¹ هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الخامس لموارد الصندوق: خطة العمل (2000-2002) التي يمكن الاطلاع عليها على: IFAD V: <http://ufad.irq.ioeratuib.actuib.ubdex.htm> Plan of Action (2000-2002) can be viewed at

والبيانات المالية المطلوبة بموجب العقد مع موفر الخدمة. ويدخل ضمن هذه المهمة أيضا تقديم تقارير عن التقدم المحرز إلى المجلس التنفيذي وفق الجدول الزمني المدرج في المرفق الثالث.

20 - من المفترض أن جوانب عمل الصندوق الإنمائية المختلفة (ومن هنا على سبيل المثال المشاريع والسياسات وأنشطة استقطاب التأيد) تتطلب منهجيات تقييم مختلفة. ولهذا سترك لموفري الخدمة حرية معالجة القضايا المنهجية على اختلافها واعتماد النهج التقني الذي يجدونه مناسباً لعمليات الاستعراض المكتبي وللأنشطة الميدانية. وينتظر منهم أن تأتي اقتراحاتهم متساوية مع ممارسات التقييم السليمة وأن يستخدموا نطاقاً عريضاً من الأساليب، ومنها على سبيل المثال التثبيت المرجعي واستعراض الأدبيات والدراسات المكتبية والمقابلات والاستقصاءات ومجموعات التركيز والتحريات الميدانية، ومن المعايير، ومنها على سبيل المثال تلك المدرجة لدى منظمة التعاون والتنمية في المجال الاقتصادي وفي الإطار المنهجي لمكتب التقييم. ومعايير مكتب التقييم هي التالية: الأثر²² (سنة مجالات)، والاستدامة، والابتكار، وقابلية التكرار والتوسيع، وأداء المشروع/السياسة (الأهمية والفعالية والكفاءة)، وأداء شركاء التنفيذ (إدارة الصندوق وعملياته والبلدان المقترضة والسلطات المنفذة والمؤسسات المتعاونة وغيرها). وينتظر من التقييم الخارجي المستقل أن يحدد مساهمة الصندوق في الحد من الفقر الريفي كما ونوعاً مفضلاً ذلك حسب الجنس والمجموعة المستهدفة والنتائج المنجزة والأثر المحقق.

21 - وعلى موفري الخدمات أن يبينوا في اقتراحاتهم التقنية ما هي أفضل طرق الاضطلاع بالمهام المذكورة أعلاه ضمن الوقت المخصص والموارد المتاحة. وعليهم أيضاً أن يعرضوا تفاصيل المنهجيات التي يقترحونها والتي ينبغي أن تكون تشاركية تستخدم إلى أقصى مدى ممكن أساليب التثبيت المرجعي وإطار مكتب التقييم المنهجي لأغراض التقييم، وينبغي أن تتسم عملية التقييم بأقصى حد ممكن من الاستقلالية والموضوعية والحياد²³.

سادساً - المخرجات وعلامات الطريق

22 - توازي مخرجات التقييم الخارجي المستقل المهام الرئيسية المذكورة آنفاً. وستنجز هذه المخرجات وفق الخطوط العريضة للخطة التالية التي ستستكمل مع انتهاء المهمة 1:

- (أ) **المخرج 1**، هو تقرير أولي يتوازي مع المهمة 1 ويتعين تقديمه في غضون شهرين من إبرام العقد. ومدير مكتب التقييم هو من يقر هذا التقرير.
- (ب) **المخرج 2**، هو الاستعراض المكتبي الموصوف في المهمة 2 ويتعين تقديمه في غضون شهرين من إقرار التقرير الأولي. ويتألف الاستعراض المكتبي من جزأين:
- استعراض لاستراتيجيات الصندوق واستراتيجياته الإقليمية وسياساته المؤسسية؛

²² لمزيد من المعلومات يرجى الرجوع إلى: Methodological Framework for Project Evaluation under

[Http://www.ifad.org/evaluation/iee/framework.pdf](http://www.ifad.org/evaluation/iee/framework.pdf)

²³ تفهم هذه الكلمات بالرجوع إلى سياسة التقييم في الصندوق على <http://ifad.org/gbdocs/eb/78/e/EB-2003-78-R-17REV->

• استعراض لوثائق الفرص الاستراتيجية القطرية والبرامج القطرية والمشاريع والأنشطة غير الإقراضية²⁴.

(ج-) **المخرج 3**، الذي يستند إلى المهمات 1-3 هو تقرير كامل من تقييم برامج الصندوق القطرية ومشاريعه وأنشطته غير الإقراضية بعد استكمال عمليات التثبيت المرجعي المستقلة من خلال البحوث عن عينة من الدول الأعضاء المقترضة وسيأخذ هذا التقرير في اعتباره تقارير التقييم المستقلة الصادرة عن مكتب التقييم والمذكورة في الفقر 13(ج-). ويتعين تقديم هذا التقرير في غضون ستة أشهر من تقديم المخرج 2 (أي بعد ثمانية أشهر من إقرار التقرير الأولي).

(د) **المخرج 4**، هو مشروع التقرير الختامي الذي ينبغي تقديمه بعد تسعة شهور على الأكثر من إقرار التقرير الأولي.

(هـ) **المخرج 5**، هو التقرير الختامي الذي يتعين تقديمه بعد 12 شهرا من إبرام العقد.

(و) **يتألف المخرج 6**، من مختلف التقارير المرحلية المطلوبة بموجب هذه الاختصاصات على النحو الوارد في المهمة 6.

23 - ينبغي أن تكون التقارير موجزة ومحكمة وأن تقدم بانكليزية سهلة وواضحة. وعلى التقارير أن تتجنب التورية في وصفها للمشاكل وأوجه القصور وأن تعكس احتراما للأشخاص موضوع التقييم الخارجي المستقل وتعاطفا معهم. وعلى الخبراء المستشارين أن يزودوا مكتب التقييم بـ 15 نسخة من كل تقرير.

24 - يتم تحديد حجم التقرير الختامي، الذي يترجم إلى اللغات الرسمية الثلاث الأخرى، وحجم الملخص التنفيذي خلال مرحلة البدء والتي يتم خلالها أيضا الاتفاق على مبررات واضحة لإدراج ملاحق أو مرفقات. وينبغي أن ينظم التقرير على نحو يبين أنه يقدم أجوبة على الأسئلة والمسائل التي تطرحها الاختصاصات. وينبغي أن يدرج في التقرير تفسير مقنع للأسباب التي دعت إلى عدم معالجة مسائل معينة. وسيوزع التقرير الختامي على نطاق واسع ضمن الصندوق وخارجه على الشركاء والأطراف ذوي المصلحة وينشر في موقع الصندوق على شبكة الإنترنت.

25 - يقدم موفر الخدمة سائر المخرجات المذكورة أيضا إلى مدير مكتب التقييم الذي يعرضها، كما يرد لاحقا، على المجلس التنفيذي واللجنة التوجيهية وإدارة الصندوق وتعلق هذه الجهات عليها كما يلي:

(أ) اللجنة التوجيهية أن تدلى بأي تعليق على أي جانب من جوانب المخرجات كلها مما شأنه أن يضمن قيام فريق التقييم بعمله وفق الاختصاصات.

(ب) فيما يتعلق بالمخرجات 1-3، تدلى إدارة الصندوق بالتعليقات التي تتعلق بالوقائع حصرا.

(ج-) تعلق إدارة الصندوق على الوقائع كما على الاستنتاجات لدى تلقيها المخرج 4 (مشروع التقرير الختامي للتقييم الخارجي المستقل). وعليها لدى تلقيها المخرج 5 (التقرير الختامي) أن تقدم إلى المجلس التنفيذي، فضلا عن ذلك رد الإدارة الذي يعبر عن رأيها في التقييم الخارجي المستقل ويبيد وجهه نظرها في جدوى توصيات التقييم. وعلى رد الإدارة أن يبين الأسباب التي تدعوها إلى اعتبار بعض توصيات ، إن

²⁴ ورد تعريف الأنشطة غير الإقراضية في الفقر 7(ب).

وجدت، غير مجدية والطرق التي ستتبعها لتنفيذ التوصيات التي تعتبرها معقولة. وسيدر جرد الإدارة في ملحق التقرير الختامي للتقييم الخارجي المستقل.

(د) يستلم المجلس التنفيذي مشروع التقرير الختامي ويناقشه ويعلق عليه (المخرج 4).

26 - وموفر الخدمة، عملاً بسياسة التقييم في الصندوق، هو من يقرر ما هي التعليقات التي تدرج في التقرير الختامي. وتضع السياسة القاعدة العامة التي تطبق أيضاً على تقرير التقييم الخارجي المستقل وهي:

- (أ) تضمين التقرير الختامي التعليقات التي تشير إلى الأخطاء في الوقائع والدقة.
- (ب) جواز إدراج الآراء المخالفة لآراء فريق التقييم في ملاحظة في التقرير.

سابعاً - تشكيل الفريق وصفاته

27 - ينتظر الصندوق من موفر الخدمة أن يشكل فريق التقييم من الأشخاص الرئيسيين التاليين: رئيس فريق (لمدة 12 شهراً) وخبيرين رفيعي المستوى (لما مجموعه 17 شخصاً/شهرًا). ولمقدمي العطاءات أن يقترحوا موظفين آخرين استناداً إلى نهجهم بشأن الاختصاصات وأن ينصوا على مهام ومسؤوليات واختصاصات مختلفة كجزء من اقتراحاتهم التقنية. وقد خصصت الأموال اللازمة لما مجموعه 14 شخصاً/شهرًا لهؤلاء الموظفين الإضافيين. أي أن الفريق الأساسي لموفر الخدمة سيتألف من رئيس الفريق وخبيرين رفيعي المستوى وموظفين آخرين (بما مجموعه 43 شخصاً/شهرًا) يقيمون جميعاً في مرحلة تقديم الاقتراحات.

28 - أما الفريق الذي يتوقع الصندوق أن يوظفه من أجل التقييم الخارجي المستقل فينبغي أن يفي بمعايير الجودة العالية المطلوبة للإسهام في مداورات هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد السابع لموارد الصندوق، حسب ما يرد في الفقرة 4 من هذه الاختصاصات. وسيستند في اختيار الفريق إلى دراسة دقيقة لعدة عوامل تتصل بأهمية بعضها بالفريق الرئيسي وبعضها برئيس الفريق والبعض الآخر بالفريق ككل. وسينص على هذه العوامل نوعاً وكماً في طلب العطاء الذي سيرسل إلى المؤسسات التي تدرج على القائمة المختصرة، وفيما يلي وصف لهذه العوامل:

- (أ) الموظفون الأساسيون (رئيس الفريق والخبيران رفيعا المستوى). ينبغي أن تتوفر لدى كل موظف رئيسي خبرة 20 سنة على الأقل من العمل في مجال التنمية على أن يكون جزء كبير من هذه الخبرة قد اكتسب في البلدان النامية. وينبغي أن يتمتع كل منهم بصفات قيادية مشهودة وإنجازات معترف بها دولياً وبقدرة على التواصل ومهارات تحليلية نظرية وتجريبية. وينبغي أن تشمل خبرتهم في مجال التقييم عمليات تقييم مؤسسية معقدة وعمليات تقييم لبرامج التنمية الزراعية الرفيعة لصالح الفقراء (وخصوصاً تلك المدعومة من مؤسسات تمويل دولية)، وتقييم الاستراتيجيات والقضايا الإنمائية العالمية والإقليمية والقطرية والسياسات المؤسسية الموجهة للتنمية على صعيد المؤسسات والبلدان والأقاليم. وينبغي أن تشمل خبراته الأخرى العمل في مجال محاربة الفقر ووضع نهج تشاركية وتنفيذها (لا سيما في مجال التعبئة الاجتماعية)، والعمل في أقاليم الصندوق الخمسة، والعمل مع المؤسسات المالية الدولية ووكالات التنمية التابعة للأمم المتحدة ومع منظمات المجتمع المدني.

- (ب) رئيس الفريق وحده. يعتبر التمتع بقدرات قيادية وتواصلية وبخبرة في عمليات التقييم المؤسسي المعقدة مطلباً أساسياً لمن يشغل منصب رئيس الفريق أكثر منه للخبيرين رفيعي المستوى الآخرين.
- (ج) موظفو الفريق الأساسي الآخرون. ينبغي أن يتمتع أعضاء الفريق الأساسي الآخرون بخبرة في مجالات التقييم، والنهج التشاركية (لا سيما التعبئة الاجتماعية)، والتنمية الزراعية والريفية، وأقاليم الصندوق الخمسة وفي مجالات الخبرة الخاصة التي يقترحهم موفر الخدمة على أساسها.
- (د) الفريق ككل (المؤلف من رئيس الفريق وخبيرين رفيعي المستوى وموظفين آخرين من الفريق الأساسي وفرق التقييم القطرية). ويسترشد عموماً في تشكيل الفريق، فضلاً عن ذلك، بالاعتبارات الهامة والأساسية التالية:
- ينبغي أن يضم الفريق خبرات في طرق البحث الاجتماعي والاقتصادي الكمية والنوعية؛
 - ينبغي أن يتسم الفريق، ككل، بالتوازن الإقليمي والتوازن بين الجنسين وأن يتوافر لديه الخبرات اللغوية المطلوبة. ويستحسن، فضلاً عن ذلك، أن يتمتع الفريق الأساسي بخبرات إقليمية ومهارات لغوية متنوعة.
 - ينبغي أن لا يكون هناك تضارب في المصالح. أي أن لا يكون الخبراء المستشارون المختارون مكلفين بمهام أخرى مع الصندوق وأن لا يكونوا قد شاركوا (بصفة موظفين أو خبراء مستشارين) في عملية تطوير أسلوب العمل أو برنامج التغيير الاستراتيجي في الصندوق أو في أي عمليات تقييم أولي أو استعراض أو تقييم سابقة في الصندوق أو عملوا مع الصندوق لأكثر من 15% من أيام عملهم على مدى تاريخهم الوظيفي.
 - على موفر الخدمة وفريقه أن يبرهنوا عن قدرتهم على الاضطلاع ببحوث في البلدان التي يعملون فيها والإفادة من الموارد المحلية بما في ذلك الاستعانة بفرق تقييم محلية للجزء الميداني من عملية التقييم.

29 - سيشكل موفر الخدمة فرق تقييم قطرية في كل من البلدان التي تجرى فيها عمليات تثبت مرجعي مستقلة من أجل التقييم الخارجي المستقل. ويمكن اختيار هذه الفرق من بين الأفراد أو موفري الخدمة القطريين كالشركات الاستشارية والمنظمات غير الحكومية والمؤسسات الأكاديمية. ولا يتوقع من موفري الخدمة تسمية هذه الفرق في مرحلة تقديم اقتراح العطاء ومنتظر منهم تقديم تقديرات إجمالية للميزانية إن طلب منهم تقديم عرض بالتكاليف. وعلى موفر الخدمة أن يضمن توافر الخبرة والمهارات المطلوبة للعمل الذي سيوكل إليهم لدى أفراد فريق التقييم القطري وعدم وجود أي تضارب في المصالح في ضوء اختصاصات التقييم. وعلى مكتب التقييم، فضلاً عن ذلك، أن يقوم، بالتشاور مع دائرة إدارة البرامج في الصندوق بتسمية نظير قطري مناسب لشؤون التقييم في كل بلد من البلدان، تكون مهمته تيسير الوصول إلى مشاريع مختارة معانة من الصندوق إلى الموظفين وغيرهم من الأطراف ذات المصلحة.

ثامنا - التسيير والتنظيم

- 30 - ستتم عملية التقييم بإشراف عام من مدير مكتب التقييم نيابة عن المجلس التنفيذي للصندوق.
- 31 - ستشكل لجنة توجيهية من ممثلين عن الدول الأعضاء في الصندوق لتقديم المشورة لمدير مكتب التقييم وموفر الخدمة وللتعليق على مشاريع الوثائق وعلى أي مسائل أخرى ترد الإشارة إليها لاحقاً. وينتظر من اللجنة التنظيمية أن تقوم تحديداً بالمهام التالية: (أ) مراجعة الاختصاصات وإقرارها؛ (ب) الموافقة على اختيار فريق التقييم بناءً على

اقترح مدير مكتب التقييم وفق الإجراءات في الفقرة 36 أُنناه؛ (ج) استعراض التقييم الخارجي المستقل على وفق ما يرد في الفقرة 25 (أ).

32 - يقوم مدير مكتب التقييم بمهمة النظر الأول لموفر الخدمة كما يأتي عمل فريق التنسيق متوافقا مع الاختصاصات. وللمدير، بصفته هذه، أن يلتزم مشورة اللجنة التوجيهية. ويساعد مدير مكتب التقييم في مهمته اثنان من كبار المستشارين المستقلين من ذوي المكانة الدولية يتفاعلان مع موفر الخدمة في مراحل رئيسية من عملية التقييم ويستعرضان مشاريع التقارير المرحلية ومشروع التقرير الختامي عملا بالفقرة 13 (ب). وسيقدم المستشاران ملاحظات على وسائل التقييم المستخدمة والطرق المتبعة لتدرج في التقرير الذي يقدمه مدير مكتب التقييم إلى اللجنة التوجيهية والمجلس التنفيذي مع التقرير الختامي للتقييم الخارجي المستقل. وللمدير أن يطلب إلى موفر الخدمة اتخاذ تدابير تصحيحية في كل مرة يجد فيها المدير في أي مرحلة من مراحل التقييم أن موفر الخدمة قد انحرف موضوعيا عن متطلبات اختصاصاته. وعلى المدير أن يخطر اللجنة التوجيهية والمدراء التنفيذيين وبدلاءهم بالإجراءات المطلوبة. ويقدم المدير أيضا تقرير حالة عن التقدم المحرز في عملية التقييم إلى كل دورات المجلس التنفيذي التي تعقد أثناء فترة التقييم.

33 - ومع ذلك فإن مدير مكتب التقييم لن يعتبر مسؤولا عن النتائج التي يتوصل إليها تقارير التقييم ولا عن توصياتها أو مضمونها. ويرد تفصيل واجبات مدير مكتب التقييم في عملية التقييم الخارجي المستقل ودوره فيها في الفقرة 13 أنفا.

34 - يزود الصندوق فريق التقييم أثناء إقامته في روما بأماكن عمل مناسبة وبتسهيلات استتساخية وهاتفية. ويتخذ موفر الخدمة الترتيبات التي يراها مناسبة من الميزانية المقررة للسفر والإقامة والاتصالات الخارجية والرحلات والأنشطة الداخلية.

35 - عملا بسياسة التقييم في الصندوق التي أقرها المجلس التنفيذي في 9 أبريل/نيسان 2003، يتوجب على إدارة الصندوق أن تكفل قيام موظفي الصندوق والمشاريع المعانة من الصندوق بإتاحة كل الوثائق والمعلومات المطلوبة فورا وبالمشاركة في عملية التقييم الخارجي المستقل والتعاون معها. وعلى دائرة إدارة البرامج في الصندوق أن تساعد فريق التقييم على اختيار نظير قطري أو ضابط ارتباط للتقييم في كل من البلدان التي يقرر إجراء عمليات تثبت مرجعي فيها. وعلى إدارة الصندوق وعملياته أيضا تقديم الملاحظات عن مخرجات موفر الخدمة المبينة في الفقرة 25 (ب) و(ج) أنفا.

تاسعا - إجراءات الانتقاء

36 - يدير مدير مكتب التقييم عملية اختيار موفر الخدمة الخارجي والمستقل. ويعين فريق التقييم ككل من خلال عطاءات دولية مفتوحة وتنافسية (تتألف من اقتراح عطاء تقني ومالي وعروض من جانب أصحاب العطاءات الثلاثة الأول) وفق القواعد واللوائح المعمول بها في الصندوق لهذه الغاية. ويختار مدير مكتب التقييم واحدا من العطاءات الثلاثة المرشحة المدرجة في القائمة المختصرة ويقترحه على اللجنة التوجيهية لإقراره.

بعض الاعتبارات المقترحة لانتقاء عينات عشوائية طبقيّة ومتعددة المراحل من المشاريع والبلدان

- 1 - سيدرس التقييم الخارجي المستقل، لغرضي الدراسة المكتبية والتثبت الميداني اللاحق لها، عينة من مشاريع الصندوق (مرتبة حسب الإقليم) التي بدأ سريانها بين يناير/كانون الثاني 1994 وديسمبر/كانون الأول 2002.
- 2 - سيضطلع التقييم باستعراض مفصل لما بين 20 و25 برنامجا قطريا تشمل ما بين 40 و50 مشروعا وبين 4 و6 منح مساعدة تقنية. وسيتم اختيار هذه البلدان والمشاريع من خلال عينات عشوائية طبقيّة متعددة المراحل مع مراعاة الحاجة إلى تمثيل مختلف فئات الأنشطة التي تمول من منح مساعدة تقنية وحجم هذه الأنشطة. وسيتم اختيار نصف هذه البرامج القطرية والمشاريع ومنح المساعدة التقنية عشوائيا وستخضع لعمليات تثبت مرجعي ميداني مستقل قائم على اعتبارات أخذ العينات التالية.
- 3 - ستشمل العينة برامج قطرية من أقاليم الصندوق الخمسة أي إقليم آسيا والمحيط الهادي، وأفريقيا الغربية والوسطى، وأفريقيا الشرقية والجنوبية، وأمريكا اللاتينية والكاريبي والشرق الأدنى وشمال أفريقيا (بما في ذلك أوروبا الشرقية). وسيعكس عدد البلدان التي يتم اختيارها في كل إقليم من هذه الأقاليم الأهمية النسبية للإقليم ضمن مجمل مجموعة قروض الصندوق للفترة 1994-2002 (العوامل المرجحة هي حجم القروض أو عدد المشاريع أو كلاهما).
- 4 - يتم اختيار البلدان من كل إقليم، بعد تحديد عددها، عشوائيا مع مراعاة بعض المعايير التالية أو كلها ما أمكن ذلك: (i) تصنيف الدخل؛ و(ii) حجم الحوافز القطرية للفترة 1994-2002 (من حيث حجم القروض أو عدد المشاريع أو كلاهما)؛ (iii) عدد السكان الريفيين في هذه البلدان؛ (iv) الحجم النسبي للقطاع الزراعي؛ (v) شروط الإفراض التي يعتمدها الصندوق بالنسبة لهذه البلدان؛ (vi) ترتيبها على سلم مقياس التنمية البشرية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي.
- 5 - تنتقى المشاريع من البلدان المختارة عشوائيا أيضا مع مراعاة ضرورة: (i) تمثيلها للقطاعات الرئيسية التي تصنف ضمنها مشروعات الصندوق؛ (ii) تغطيتها لمختلف أشكال التمويل وترتيبات التنفيذ (كالتمويل المشترك والآلية الإفراضية المرنة)؛ (iii) مراعاتها لصعوبات التنفيذ الناجمة عن الشواغل الأمنية. ويخصص الجزء الكبير نسبيا من العينة للمشاريع التي هي في آخر سنة من سنوات تنفيذها وذلك حرصا على التوصل إلى تقدير مجد للنتائج وتحقيق تفاعل كامل مع إدارة المشاريع والأطراف الأخرى ذات المصلحة.

العمليات التي ينبغي للتقييم أن يدرسها

- 1 - عمليات وضع وإقرار وتنفيذ ما يلي:
 - إطارا الصندوق الاستراتيجيان (2002-2006 و 1998-2000)؛
 - الاستراتيجيات الإقليمية الخمس؛
 - وثائق الفرص الاستراتيجية القطرية.
- 2 - تحديد السياسات المؤسسية المطلوبة وصياغتها وإقرارها وتنفيذها.
- 3 - كل مراحل دورة المشروع، بما فيها:
 - تحديد المشروع (مرحلة الاستهلال)؛
 - الصياغة (بما في ذلك اختيار العناصر وشركاء التنفيذ وتحديد دور الخبراء المستشارين)؛
 - التقدير؛
 - مفاوضات القرض؛
 - إقرار القرض؛
 - فعالية القرض؛
 - التنفيذ (بما في ذلك نظم الرصد والتقييم، والإشراف من جانب الصندوق أو المؤسسات المتعاونة، والتقييم الذاتي من دائرة إدارة البرامج).
- 4 - التقييم المستقل في الصندوق وعملية تتبع اعتماد إدارة الصندوق لتوصيات التقييم وتنفيذها لها.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
المرفق الثالث

الجدول الزمني لعملية التقييم الخارجي المستقل

الطلب إلى منسقي القوائم المبادرة باقتراح أعضاء اللجنة التوجيهية	2003/4/15
إعداد الاختصاصات؛ تنظيم كامل عملية التقييم الخارجي المستقل	2003/5/11-4
آخر موعد لتقديم أسماء أعضاء اللجنة التوجيهية إلى مكتب التقييم	2003/5/15
إرسال رسالة تدعو إلى التعبير عن الاهتمام	2003/6/18
إعداد الميزانية التفصيلية والوثيقة ذات الصلة لتقديمها للمجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2003 وطلب تقديم العطاءات	يونيو/حزيران-يوليو/تموز 2003
آخر موعد للتعبير عن الاهتمام	2003/7/10
اللجنة التوجيهية تقرر الاختصاصات	2003/7/15
فحص رسائل التعبير عن الاهتمام وإعداد قائمة مختصرة بطلبات تقديم العطاءات	2003/7/31-11
إرسال طلبات تقديم العطاءات إلى مستشارين مؤهلين	2003/8/1
آخر موعد لاستلام العطاءات التقنية والمالية	2003/9/8
ترتيب العطاءات	2003/9/26-8
عرض ميزانية التقييم الخارجي المستقل على المجلس التنفيذي لإقرارها وتقديم أول تقرير مرحلي	2003/9/11-10
أصحاب العطاءات الثلاثة الأول يشرحون عروضهم في روما. مكتب التقييم يختار لجنة مراجعة العقود تقرر اختيار مكتب التقييم	2003/10/10-6 2003/10/17
اللجنة التوجيهية للتقييم تستعرض الاختيار وتقره	2003/10/20
مفاوضات وإبرام العقد	2003/11/10-10/22
فريق التقييم المتعاقد معه يبدأ العمل	2003/11/24
تقديم ثاني تقرير مرحلي إلى المجلس التنفيذي	2003/12/18-17
تقديم ثالث تقرير مرحلي إلى المجلس التنفيذي	2004/4/4
استكمال التقييم الخارجي المستقل	ديسمبر/كانون الأول 2004
أمانة الصندوق توزع تقرير التقييم على المجلس التنفيذي	يناير/كانون الثاني 2005
المجلس التنفيذي يناقش تقرير التقييم في اجتماع خاص/غير رسمي	فبراير/شباط 2005



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
المرفق الرابع

توزيع استرشادي للجهود

المخرجات والمدد المحددة	الخبراء المستشارون ومستوى الجهود	توزيع الوقت
1 - تقرير المرحلة الأولية (شهران)	3 مستشارين على الأكثر	روما 100% المجال 0%
	i رئيس الفريق (شهران)	100% 0%
	ii مستشار رفيع المستوى 1 (شهر واحد)	100% 0%
	iii خبير مستشار متقدم 2 (شهر واحد)	100% 0%
2 - الاستعراض المكتبي (شهران)	4 مستشارين على الأكثر 2 شخص/شهر لكل منهما	100% 0%
	i رئيس فريق	100% 0%
	ii مستشار رفيع المستوى 1	100% 0%
	iii مستشار رفيع المستوى 2	100% 0%
	iv موظفون آخرون 1	100% 0%
3 - تقرير تقييم مشاريع الصندوق وأشطته غير الاقراضية (سنة شهور)	7 مستشارين على الأكثر 3-6 شخصا/شهر لكل منهم	
	i مستشار رفيع المستوى	15% 85%
	ii مستشار رفيع المستوى 1	في في
	iii موظف آخر 2	المتوسط المتوسط
	iv موظفون آخرون 1	
	v مستشار رفيع المستوى 2	
	vi موظف آخر 3	
	vii موظفون آخرون 4	
	+ (2-3 أشهر لكل منهم)	
	• 11 نظير محليا للتقييم	100% 0%
	• 11 نظير محليا للتقييم	100% 0%
4 - مشروع التقرير الختامي (شهر واحد)		
	i 3 مستشارين على الأكثر.	100% 0%
	ii 1 شخص/شهر لكل منهم	100% 0%
	iii رئيس الفريق	100% 0%
5 - التقرير الختامي (شهر واحد)	مستشار 1	
	i رئيس الفريق (شهر واحد)	100% 0%
	ii مستشار (شهر واحد)	100% 0%

ملاحظة: يفترض، لأغراض الميزانية، أن نصف إجمالي مستوى الجهد سينفق في الميدان. وتطبق تعويضات السفر وعلاوات الإقامة المعمول بها في الصندوق على كل الأنشطة.